

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 312

Volume 29

7 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3398/86 of 6 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3399/86 of 6 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3400/86 of 6 November 1986 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 3401/86 of 6 November 1986 amending Regulation (EEC) No 2846/86 and increasing to 850 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	8
Commission Regulation (EEC) No 3402/86 of 6 November 1986 on the supply of various consignments of cereals and rice to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid	10
Commission Regulation (EEC) No 3403/86 of 6 November 1986 on the supply of common wheat flour to the Arab Republic of Egypt as food aid	17
★ Commission Regulation (EEC) No 3404/86 of 6 November 1986 waiving the date in Regulation (EEC) No 1244/82 for submitting applications for premiums for maintaining suckler cows for 1986/87	22
★ Commission Regulation (EEC) No 3405/86 of 6 November 1986 re-establishing the levying of customs duties on yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, products of category 22 (code 40.0220), originating in Peru, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3600/85 apply	23

★ Commission Regulation (EEC) No 3406/86 of 6 November 1986 concerning the stopping of fishing for plaice by Community vessels	25
Commission Regulation (EEC) No 3407/86 of 6 November 1986 abolishing the countervailing charge on lemons originating in Argentina	26
Commission Regulation (EEC) No 3408/86 of 6 November 1986 amending for the third time Regulation (EEC) No 3190/86 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)	27
Commission Regulation (EEC) No 3409/86 of 6 November 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice	28
Commission Regulation (EEC) No 3410/86 of 6 November 1986 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 October 1986	31
Commission Regulation (EEC) No 3411/86 of 6 November 1986 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	33
Commission Regulation (EEC) No 3412/86 of 6 November 1986 fixing the export refunds on malt	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

86/530/EEC :

★ Commission Directive of 28 October 1986 amending the Annex to Council Directive 82/471/CEE concerning certain products used in animal nutrition	39
86/531/ECSC :	
★ Commission Decision of 29 October 1986 approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during the 1985/1986 financial year	42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3398/86**of 6 November 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,84	180,19
10.01 B II	Durum wheat	35,26	239,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46,39	154,24 ⁽³⁾
10.03	Barley	16,48	173,41
10.04	Oats	79,01	142,70
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	165,77 ⁽³⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	16,48	114,90 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	1,50	167,99 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,85	266,34
11.01 B	Rye flour	79,02	229,79
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	67,98	384,77
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	28,89	286,46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3399/86

of 6 November 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	8,56
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	11,99

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	15,24	15,24
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	11,38	11,38
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3400/86

of 6 November 1986

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 415/86⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on

the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 3 and 4 November 1986 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	59,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco : 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,00
07.03 A II	11,00
15.17 B I a)	25,00
15.17 B I b)	40,00
23.04 A II	4,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3401/86
of 6 November 1986

amending Regulation (EEC) No 2846/86 and increasing to 850 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2846/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3273/86⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 650 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 30 October 1986, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 200 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 850 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2846/86 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2846/86 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 850 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 850 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I hereto.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2846/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 303, 29. 10. 1986, p. 7.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	203 245
Niedersachsen / Bremen	246 074
Nordrhein-Westfalen	207 035
Hessen	20 579
Rheinland-Pfalz	19 395
Baden-Württemberg	30 328
Saarland	1 686
Bayern	121 441'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3402/86**of 6 November 1986****on the supply of various consignments of cereals and rice to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to ICRC, the Commission allocated to the latter organization 8 172 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR / 17 avenue de la Paix — CH 1211 Genève TELEX 23176
3. **Place or country of destination :** Angola
4. **Product to be mobilized :** maize meal
5. **Total quantity :** 1 200 tonnes (2 308 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
maize meal (11.02 A V a) 2):
 - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture content : 12 % maximum
 - acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
 - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 g, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light,
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags : a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'ANG-210 / SEMOLA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Lobito
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 November 1986
16. **Shipment period :** 1 to 31 December 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall forward, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
3. At the request of the beneficiary the successful may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR — 17, avenue de la Paix — CH-1211 Genève — Télex 23 176
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 811 tonnes (2 481 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** 2
 - 1 300 tonnes (Massawa)
 - 511 tonnes (Assab)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (Telex 24076)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Flour of fair and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - new cotton sacks of 180 g, lined with woven polypropylene sacks of 110 g. The top edge of the two sacks will be sewn together
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
 - No 1 :
'ETH-375 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MASSAWA'
 - No 2 :
'ETH-376 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Massawa (1 300 Tonnes) — Assab (511 tonnes)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 November 1986
16. **Shipment period :** 1 to 31 January 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Note :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The following should be included in the charter party :
'Food-aid consignment from the European Economic Community ; since the freight charges do not include coordination or supervision costs, the US \$ 1,5 tax normally paid must not be applied in the case of this ship'.
3. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

ANNEX III

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR — 17, avenue de la Paix — CH-1211 Genève. Telex 23176
3. **Place or country of destination :** Sudan
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 500 tonnes (2 055 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of 370 g, lined with woven polypropylene sacks of 110 g. The top edge of the sacks will be sewn together
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ETH-201 / WHEAT FLOUR'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Port Sudan
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 November 1986
16. **Shipment period :** 1 to 31 December 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Note :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.
-

ANNEX IV

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR — 17, avenue de la Paix — CH-1211 Genève — Telex 23176
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** wholly milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 250 tonnes (725 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (Telex 334032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests,
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1,5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0,050 % maximum,
 - amber grains : 0,20 % maximum.
10. **Packaging :**
 - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 g, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 followed by, in letters at least 5 cm high :
'NIC.165 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Corinto
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadling for the submission of tenders :** 12 noon on 17 November 1986
16. **Shipment period :** before 10 January 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
3. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents : (in Spanish)
 - certificate of origin,
 - phytosanitary certificate,
 - proforma invoices,
4. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

ANNEX V

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** CICR, 17, avenue de la Paix — CH-1211 Genève — Telex 23176
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 350 tonnes (603 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Production of quick-cooking oat flakes :
Raw oats : First quality high-density oats
Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
Quality of oat flakes :
humidity : less than 12 %
ash content : less than 2,3 % of dry matter
crude fibre : less than 1,5 % of dry matter
husk content : less than 0,10 % of dry matter
protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kilograms
 - marking on the bags :
a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 3 cm high :
'NIC 164 / COPOS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Corinto
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 November 1986

16. **Shipment period** : before 10 January 1987

17. **Security** : 15 ECU per tonne

Note

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 3. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents : (in Spanish)
 - certificate of origin,
 - phytosanitary certificate,
 - *pro-forma* invoices.
 4. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3403/86**of 6 November 1986****on the supply of common wheat flour to the Arab Republic of Egypt as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decisions of 18 July and of 3 September 1986 on the supply of food aid to Egypt, the Commission allocated to the latter country 170 000 tonnes of cereals to be supplied fob ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Arab Republic of Egypt
3. **Place or country of destination :** Egypt
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 62 100 tonnes (85 068 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** 5 :
 - No 1 : 12 100 tonnes
 - Nos 3, 5, 7 and 9 : 12 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex : OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Flour of fair and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N $\times$ 6,25 terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 375 g
 - net weight of the bags : 68 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :

On front side :

‘WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT’
MILLING DATE : (the month and year of milling)

On reverse side :

 - GROSS Kg : (the gross weight)
 - NET Kg : (the net weight)
 - EXTRACTION RATE : (the rate of extraction)
 - MILLING DATE : (the month and year of milling)
 - USE BEFORE : (the final date of use)
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels of not less than 15 000 tonnes
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 November 1986

16. Shipment period :

- No 1 : 1 to 31 January 1987
- Nos 3 and 5 : 1 to 31 March 1987
- Nos 7 and 9 : 1 to 30 April 1987

17. Security : 15 ECU per tonne*Notes :*

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer must inform the Commission delegation in Egypt immediately of progress in loading :
Mme F. Henrich, Déléguée, 4 Gezira Street, 8th Floor, Giro Samalek ; Telex 92028, EUROP UN CAIRO
 3. The successful tenderer will be notified of the vessel's arrival at the port of shipment not less than five days in advance.
 4. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver :
 - a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - a certificate from a laboratory approved by the Member State in which the flour was manufactured, to the effect that the flour contains no saponin or githagin.
-

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Arab Republic of Egypt
3. **Place or country of destination :** Egypt
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 62 000 tonnes (84 932 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** 5 :
 - No 2 : 12 000 tonnes
 - Nos 4, 6, 8 and 10 : 12 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Flour of fair and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process; the flour shall have the following characteristics :

 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 375 g
 - net weight of the bags : 68 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :

On front side :

'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
MILLING DATE : (the month and year of milling)

On reverse side :

 - GROSS Kg : (the gross weight)
 - NET Kg : (the net weight)
 - EXTRACTION RATE : (the rate of extraction)
 - MILLING DATE : (the month and year of milling)
 - USE BEFORE : (the final date of use)
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels of not less than 15 000 tonnes
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 November 1986

16. Shipment period :

- No 2 : 1 to 28 February 1987
- Nos 4 and 6 : 1 to 31 March 1987
- Nos 8 and 10 : 1 to 30 April 1987

17. Security : 15 ECU per tonne*Notes :*

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer must inform the Commission delegation in Egypt immediately of progress in loading :
Mme F. Henrich, Déléguee, 4 Gezira Street, 8th Floor, Giro Samalek ; Telex 92028, Europ un cairo
 3. The successful tenderer will be notified of the vessel's arrival at the port of shipment not less than five days in advance.
 4. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver :
 - a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - a certificate from a laboratory approved by the Member State in which the flour was manufactured, to the effect that the flour contains no saponin or githagin.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3404/86**of 6 November 1986****waiving the date in Regulation (EEC) No 1244/82 for submitting applications for premiums for maintaining suckler cows for 1986/87**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1357/80 of 5 June 1980 introducing a system of premiums for maintaining suckler cows ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1198/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1244/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1709/83 ⁽⁴⁾, fixed the time limit for submitting applications for the premium for maintaining suckler cows at 30 September; whereas, in certain Member States, this time limit has been found to be inadequate and it should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1244/82, for the 1986/87 marketing year the date '30 September' given in the said paragraph is hereby replaced by 28 November.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 28.⁽³⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 20.⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1983, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3405/86

of 6 November 1986

re-establishing the levying of customs duties on yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, products of category 22 (code 40.0220), originating in Peru, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3600/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3600/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, falling within subheading 56.05 A of the

Common Customs Tariff, the relevant ceiling amounts to 27,4 tonnes; whereas, on 27 October 1986, imports of the products in question into the Community, originating in Peru, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Peru,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 10 November 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3600/85, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Peru:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0220	22	56.05 A	56.05-03, 05, 07, 09, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale: A. Of synthetic textile fibres: Yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, not put up for retail sale

Article 2

This regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 107.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3406/86**of 6 November 1986****concerning the stopping of fishing for plaice by Community vessels**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3723/85 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3721/85 of 20 December 1985, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3221/86 ⁽⁴⁾, fixes the Community share of the total allowable catch for plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak for 1986 in conformity with the conclusions of the trilateral consultations with Norway and Sweden ;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas and with the conclusions of the abovementioned consultations, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community ;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES

division III a Skagerrak by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State, have reached the quota allocated for 1986 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community for 1986.

Fishing for plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels , 6 November 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 42.
⁽³⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 300 24. 10. 1986, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3407/86
of 6 November 1986
abolishing the countervailing charge on lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3189/86⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 3266/86⁽⁴⁾ introduced a countervailing charge on lemons originating in Argentina;

Whereas for this product originating in Argentina there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of lemons originating in Argentina can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3189/86 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 28. 10. 1986, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3408/86

of 6 November 1986

amending for the third time Regulation (EEC) No 3190/86 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3190/86 of 20 October 1986⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3357/86⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas Article 25 of Regulation (EEC) No 1035/72 on the introduction of countervailing charges applies to a given product only during the period in respect of which a reference price has been fixed for that product whereas Commission Regulation (EEC) No 237/86 of 3 February 1986⁽⁵⁾ fixed the reference prices for cucumbers up to 10

November 1986; whereas Regulation (EEC) No 3190/86 should therefore be repealed with effect from 11 November 1986,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁶⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 2 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the first year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3190/86, '39,19 ECU' is hereby replaced by '43,81 ECU'.

Article 2

Regulation (EEC) No 3190/86 is repealed with effect from 11 November 1986.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1986, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 93.

⁽⁵⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3409/86
of 6 November 1986
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

: HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 236,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain in bulk or packaged for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ 295,00 — Zone I 355,00 — Other third countries — in immediate packings of 5 kg net or less for export to : — Zones I, II b), IV a), IV b) and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla 340,00 — Zone V a) and VII c) and Canada 350,00 III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3410/86

of 6 November 1986

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 October 1986

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 October 1986 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 20 to 26 October 1986 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 20 to 26 October 1986

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3411/86
of 6 November 1986

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph
of Article 16 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products in the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for
granting export refunds on cereals and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed, account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of cereals on the Community
market on the one hand, and prices for cereals and cereal
products on the world market on the other; whereas the
same Article provides that it is also important to ensure
equilibrium and the natural development of prices and
trade on cereal markets and, furthermore, to take into
account the economic aspect of the proposed exports and
the need to avoid disturbances on the Community
market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account when
the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat
and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4
of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore,
when the refund on these products is being calculated,
account must be taken of the quantities of cereals
required for their manufacture; whereas these quantities
were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destina-
tion;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in rela-
tion to each other at any given moment within a band
of 2,25 % a rate of exchange based on their central
rate, multiplied by the corrective factor provided for in
the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regula-
tion (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in rela-
tion to the Community currencies referred to in the
previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for these
products within the Community and on the world
market, that the refunds should be as set out in the
Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession
of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case
of exports to Portugal; whereas, in the light of the situa-
tion and the level of prices no refund should be fixed in
the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not
delivered an opinion within the time limit set by its
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a),
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in
the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November
1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1986 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — Tunisia — zone II b) — other third countries	116,00 32,00 126,00 20,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 (?) 10,00 (?)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — other third countries	116,00 125,00 20,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I — other third countries	— 95,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I, zone V and the German Democratic Republic — other third countries	10,00 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	172,00 172,00 151,00 139,00 130,00 115,00

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	172,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	172,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	172,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	172,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾	305,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾	289,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300	258,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of more than 1 300	243,00 ⁽²⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	172,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3412/86

of 6 November 1986

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed

from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1986 fixing the export refunds on malt

CCT heading No	(ECU/tonne) Refund
11.07 A I b)	154,28
11.07 A II b)	192,72
11.07 B	224,60

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 28 October 1986

amending the Annex to Council Directive 82/471/CEE concerning certain products used in animal nutrition

(86/530/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 82/471/EEC of 30 June 1982 concerning certain products used in animal nutrition⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 85/509/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Directive 82/471/EEC provides for regular amendment of the content of the Annexes thereto as a result of developments in scientific or technical knowledge;

Whereas the study of three new products belonging to the proteins, non-protein nitrogenous compounds and amino acids groups has shown that these products fulfil the requirements of Directive 82/471/EEC; whereas the use of these products in animal nutrition should, therefore, be permitted under certain conditions;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The Annex to Directive 82/471/EEC is amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 1 not later than 30 June 1988. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 213, 21. 7. 1982, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 314, 22. 11. 1985, p. 25.

ANNEX

1. Under group 1.1 'Bacteria', the following product group and product

1	2	3	4	5	6	7
Name of product group	Name of product	Designation of nutritive principle or identity of micro-organism	Culture substrate (specifications, if any)	Composition characteristics of products	Animal species	Special provisions
1.1.1. Bacteria cultivated on methanol	1.1.1.1. Protein product of fermentation obtained by culture of <i>Methylobacillus methylotrophicus</i> on methanol	<i>Methylobacillus methylotrophicus</i> NCIB strain 10.515	Methanol	— Crude protein : min. 68 % — Reflectance index at least 50	— Pigs — Calves — Poultry — Fish	Declarations to be made on the label or packaging of the product : — name of the product, — crude protein, — crude ash, — crude fat, — moisture content, — instructions for use, — Declaration of the words 'Avoid inhalation'. Declarations to be made on the label or packaging of compound feeding-stuffs : — amount of the product contained in the feedingstuff.

2. Under group 2.2 'Ammonium salts' the following product is added :

1	2	3	4	5	6	7
Name of product group	Name of product	Designation of nutritive principle or identity of micro-organism	Culture substrate (specifications, if any)	Composition characteristics of products	Animal species	Special provisions
	2.2.2. Ammonium acetate in aqueous solution	CH ₃ COONH ₄	—	Ammonium acetate : min. 55 %	Ruminants, from the start of rumination	Declarations to be made on the label or packaging of the product : — the words : Ammonium acetate, — nitrogen and moisture contents, — animal species or category. Declarations to be made on the label or packaging of compound feeding-stuffs : — the words : Ammonium acetate — the amount of the product contained in the feedingstuff, — percentage of the total crude protein provided by non protein nitrogen, — indication in the instructions for use of the level of total non-protein nitrogen which should not be exceeded in the daily ration of each animal species or category.

3. Under group 3 'Amino acids and their salts' the following product is added :

1 Name of product group	2 Name of product	3 Designation of nutritive principle or identity of micro-organism	4 Culture substrate (specifications, if any)	5 Composition characteristics of products	6 Animal species	7 Special provisions
	3.9. Methionine-zinc technically pure	$[(CH_3S(CH_2)_2CH(NH_2)COO)]_2$ Zn	—	DL-methionine : min. 80 % Zn : max. 18,5 %	Ruminants, from the start of rumination	Declarations to be made on the label or packaging of the product ; — the words 'Zinc-Methionine', — DL-methionine content, — moisture content, — animal species or category.

COMMISSION DECISION

of 29 October 1986

approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during the 1985/1986 financial year

(Only the English text is authentic)

(86/531/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the United Kingdom Government has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the above Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefit of the coal industry during the 1985/1986 financial year, which runs from the beginning of April 1985 to the end of March 1986; whereas the following measures may be approved pursuant to the Decision:

- aid for the recruitment and retention of skilled workers: £ 21,0 million,
- aid to cover losses on mining: £ 145,0 million;

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

Whereas the aid for attracting and keeping skilled workers is intended to offset in part the National Coal Board's costs arising from rationalization and the transfer of production to their best pits; whereas this results in outgoings on removals, transport, etc.

Whereas the United Kingdom Government is to contribute £ 21,0 million towards such costs borne by the NCB in 1985/1986;

Whereas the purpose and form of the aid show that it meets the criteria set out in Article 8 of the Decision;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

Whereas the aid given to cover losses on mining (£ 145,0 million) will largely cover the losses sustained by NCB pits in 1985/1986; whereas the aid is given to avoid serious economic and social problems in those coalfields where there are not yet adequate re-employment opportunities and to maintain existing production capacities so as to safeguard energy supplies; whereas the aid is therefore compatible with Article 12 of the Decision;

II

Whereas, under Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the abovementioned aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in the 1985/1986 financial year;

Whereas aids for current production in the United Kingdom will amount to 281,4 million ECU, or 2,75 ECU per tonne, for the 1985/1986 financial year; whereas the current production in the United Kingdom is less subsidized (per tonne) than in the Federal Republic of Germany and substantially less than in France and Belgium;

Whereas an examination of the compatibility of these aids with the proper functioning of the common market requires no detailed information or investigation; whereas there were no supply difficulties on the British market in 1985/1986; whereas UK coal deliveries to the Community in 1985/1986 held steady at the same levels as in 1984/1985; whereas the closure of several unprofitable pits resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest; whereas industrial consumers of coal did not receive indirect aids in 1985/1986 as a result of the prices of British coking coal and steam coal;

Whereas it can therefore be stated that the aids to the British coal industry for current production in the 1985/1986 financial year are compatible with the proper functioning of the Common Market;

Whereas this also applies when account is taken of aids to the coal industry pursuant to Decision 73/287/ECSC;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ascertain that aids authorized are used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must be informed in particular of the amount of these aids and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized in respect of the 1985/1986 financial year to grant aids totalling £ 166 000 000 to the British coal-mining industry.

The said aids are made up as follows:

1. A grant to cover the costs incurred by the National Coal Board in respect of relocating of personnel under

the production rationalization programme, not exceeding £ 21 000 000;

2. Aid to cover losses on mining, not exceeding £ 145 000 000.

Article 2

The United Kingdom shall notify the Commission by 31 December 1986 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 29 October 1986.

For the Commission

Nicolas MOSAR

Member of the Commission

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Irl 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg